

# ОПЫТ МОДЕЛИРОВАНИЯ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВИРТУАЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ СРЕДЕ



*А.Н. Богомолов*

*МГУ им. М.В. Ломоносова*

*доктор педагогических наук*

**Konzeption der Onlinekurse und die virtuelle Lernumgebung**



*Prof. Dr. Andrej Bogomolow, Russland*

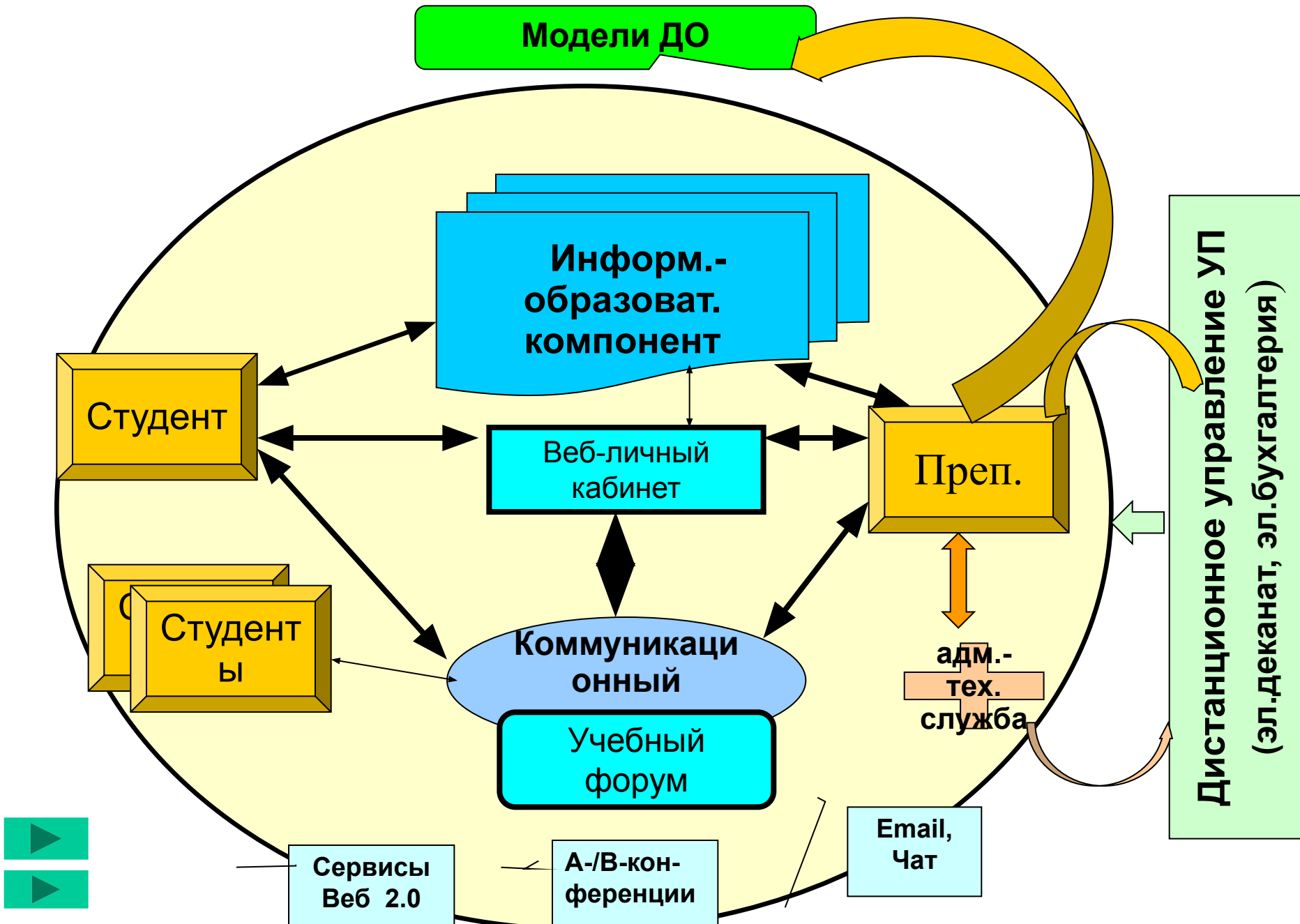
# План семинара

- I. Демонстрация действующей модели виртуальной языковой среды обучения иностранному языку (ВЯСО ИЯ).
  
- II. Опыт моделирования дистанционного обучения иностранному (русскому) языку в виртуальной учебной среде.
  1. Модель «Сетевое обучение»
  2. Модель «Сетевое обучение и кейс»
  3. Модель «Смешанное обучение»
  
- III. Факторы, влияющие на качество дистанционного обучения
  
- IV. Выводы

# Что мы понимаем под виртуальной языковой средой обучения?

**Виртуальная языковая среда обучения** - это структурированное сетевое окружение участников лингводидактического процесса, которое включает комплекс электронных обучающих и прикладных ресурсов, а также *средств коммуникационные.*

# СТРУКТУРА ВИРТУАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЫ ОБУЧЕНИЯ



# Составляющие ВЯСО ИЯ

Содержательная

разработка концепции среды обучения, электронных и печатных учебно-методических и прикладных средств, выбор инструментария

Организационная

планирование, организация и проведение УП с использованием методов и организационных форм применительно к различным моделям ДО

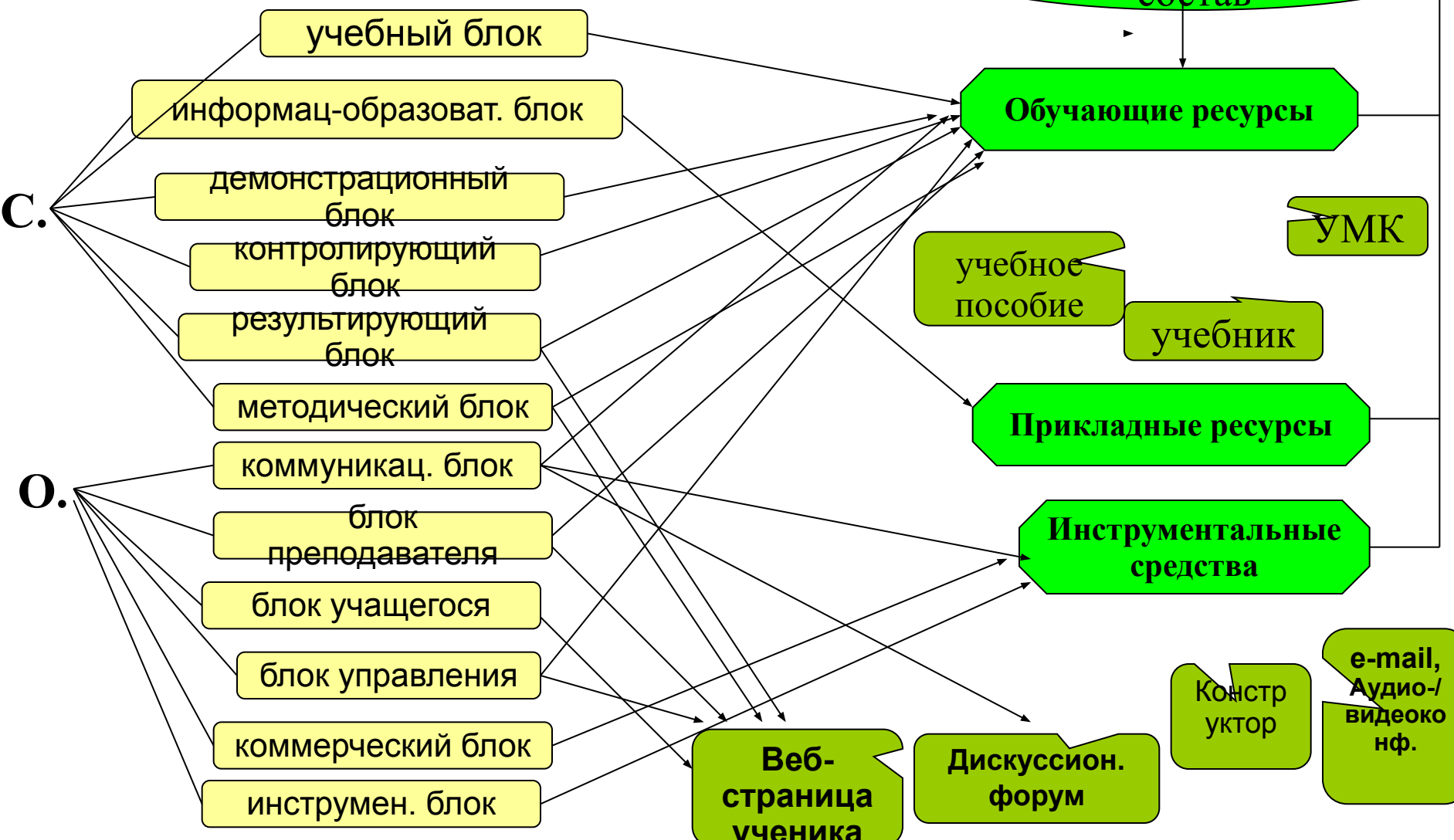
Технологическая

программное обеспечение: определенный набор компьютерных оболочек

# Универсальная структура контента ВЯСО ИЯ

Компонентный состав

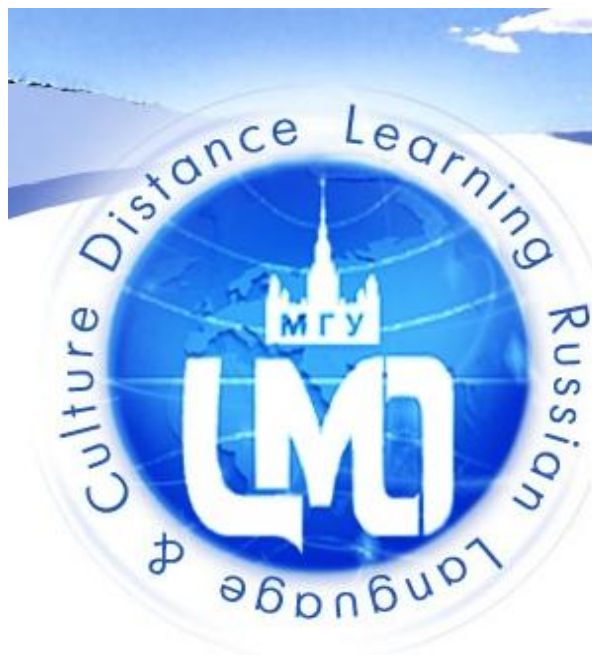
Элементный состав



# «Русский язык дистанционно (по материалам СМИ)»

[www.dist-learn.ru](http://www.dist-learn.ru)

- **Содержательная составляющая**
  - ❖ сетевой интерактивный учебно-методический комплекс «В эфире Россия»;
  - ❖ комплект учебных материалов «Новости из России»;
  - ❖ сетевой интерактивный корректировочный лексико-грамматический курс,
  - ❖ сетевая хрестоматия, содержащая статьи из российских СМИ по основным темам учебника «В эфире Россия» и учебного комплекта «Новости из России»: «Политика», «Экономика», «Общество», «Культура»;
  - ❖ сетевой каталог справочно-информационных русскоязычных интернет-ресурсов;
  - ❖ сетевой интерактивный русско-английский словарь-игра «Язык СМИ».
- **Организационная составляющая**
  - ❖ комплексная веб-страница учащегося;
  - ❖ веб-страница преподавателя;
  - ❖ дискуссионный форум;
  - ❖ электронный деканат;
  - ❖ электронная бухгалтерия
- **Технологическая составляющая – заданный набор компьютерных оболочек:**
  - ❖ пользователя; разработчика; администратора;
  - ❖ учащегося; преподавателя.



## Русский язык дистанционно (по материалам СМИ)

- сетевой учебник «В эфире Россия»
- комплект учебных материалов «Новости из России»:
  - печатный учебник «Новости из России»
  - textbook «News from Russia»
  - веб-сайт учебника «News from Russia»
- электронная хрестоматия газетных и журнальных статей
- электронный каталог ссылок на русскоязычные электронные СМИ
- комплексная веб-страница учащегося:
  - индивидуальная учебная программа,
  - тесты (входные, промежуточные, итоговые),
  - электронная рабочая тетрадь
  - «портфолио»
  - сетевой корректировочный лексико-грамматический курс
- веб-страница преподавателя
- дискуссионный форум
- электронный деканат
- электронная бухгалтерия





Демонстрация сетевого интерактивного  
мультимедийного учебника «В эфире  
Россия»


<http://dist-learn.ru>

Московский государственный университет им. М.В.Ломоносова

ЦЕНТР МЕЖДУНАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

# В эфире Россия

Мультимедийный интерактивный курс дистанционного обучения  
русскому языку как иностранному

Далее 

Московский государственный университет им. М.В.Ломоносова

ЦЕНТР МЕЖДУНАРОДНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

# В эфире Россия

Мультимедийный интерактивный курс дистанционного обучения  
русскому языку как иностранному



Культура



Уроки

Государственный флаг России



Экономика



Общество



Словарь языка масс-медиа



Статистика

### ФОНОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Читайте. Слушайте. Повторяйте.

День государственного  
флага

Богородица

Русь

Российская Федерация

Белый дом

Кремль



Авторы урока: М. Макова,  
А. Богомолов.

ОСТАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА В  
ПОЛНОЙ ВЕРСИИ УРОКА

**ФОНОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**КЛЮЧЕВАЯ ЛЕКСИКА**

**ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ**

Словосочетания (Adj + N)

Эквиваленты-1

Эквиваленты - 2

Словосочетания



### ФОНОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Читайте. Слушайте. Повторяйте.

День государственного  
флага

Богородица

Русь

Российская Федерация

Белый дом

Кремль



Авторы урока: М. Макова,  
А. Богомолов.

ОСТАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА В  
ПОЛНОЙ ВЕРСИИ УРОКА

Просмотр Тест Перевод Словарь-справочник  
Лексика Упражнения Видео с текстом Эссе



**ПРОВЕРКА ПОНИМАНИЯ**

- \*\*\* Общее понимание
- Детальное понимание

**ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ**

- Прилагательные (N->Adj)
- \*\*\* Согласование
- \*\*\* Местоимения
- Формы глагола
- Предлоги
- Союз КОТОРЫЙ

**ДИКТАНТ**

- \*\*\* Задание 1

**Изложение**

**Замедленный режим**

Смотрите телесюжет и слушайте диктора.

Вы можете использовать кнопки телевизора.

Не забывайте, вы всегда можете вернуться к просмотру, используя пункт меню "Просмотр".

В начало

Клавиатура





Следите за текстом.

Вы можете использовать кнопки телевизора.

Вы можете перейти к замедленному режиму, нажав стрелку "Далее".



## Аутентичный режим

Смотрите телесюжет и слушайте телеведущего.

Сегодня в России отмечают День государственного флага. Тринадцать лет назад бело-лазорево-алое знамя взвилось над Белым домом, и с тех пор исторический триколор вновь стал для нашей страны официальным символом.

Он появился ещё при Алексее Михайловиче. Тогда морские законы обязали: «Ходить кораблю под флагом своей державы».

Пётр Первый уже специальный указ издал «Каким флагу быть», даже макет нарисовал собственноручно.

Поначалу этот флаг торговым судам полагался да на народные гулянья вывешивался.

Красный цвет символизировал на Руси державную власть, синий – Богородицу, под





# Комплект учебных материалов «Новости из России»

- печатный учебник «Новости из России»
- textbook «News from Russia»
- веб-сайт учебника «News from Russia»  
<http://mlc.utsa.edu/smi>

**Сетевая хрестоматия,**  
содержащая статьи из российских СМИ  
по основным темам

- сетевого учебника «В эфире  
Россия»,

- учебного комплекта «Новости из  
России»:

«Политика»,

«Экономика»,

«Общество»,

«Культура»

# Сетевой каталог справочно-информационных русскоязычных интернет-ресурсов



- Новости
- Семинар по СМИ
- О курсе
- Курс
- Оплата уроков
- Для преподавателей
- Проекты студентов
- Для студентов
- Регистрация
- Учебные веб-группы
- Контакты
- Поддержка

ENG

## Русский язык дистанционно (по материалам СМИ)

### Интернет-ресурсы России

На этой странице представлены некоторые справочно-информационные российские веб-сайты.

#### - Поисковые системы

Rambler

Yandex

iGoogle

Россия в сети

Каталог ресурсов о России в интернете. Портал, появившийся одним из первых в России (был создан в сентябре 1995 г.). Имеет самый простой и запоминающийся адрес. Очень часто на него попадают иностранцы в поисках любой информации о России. В своё время это был один из самых посещаемых ресурсов в Рунете - российском сегменте сети Интернет.

#### + Официальная Россия

##### - СМИ России

+ Газеты

+ Журналы

+ Телевидение

+ Радио

+ Информационные агентства России

+ Сетевые СМИ

##### + Географические карты

+ Интернет-порталы Москвы и СПб

+ Достопримечательности

##### - Виртуальные экскурсии

Виртуальная экскурсия по Московскому Кремлю

Виртуальная экскурсия по Государственной Думе

Виртуальная экскурсия по булгаковской Москве

Виртуальная экскурсия по Эрмитажу

+ Метро

+ Театр и кино

+ Музеи

+ Университеты, институты, колледжи

+ Гостиницы

+ Магазины

+ Справочно-информационные порталы по русскому языку

+ Интернет-словари и энциклопедии

+ Виртуальная русская клавиатура

# Сетевой интерактивный словарь-игра «Язык СМИ»

<http://dist-learn.ru/?id=myvocabulary&lang=ENG>

<http://dist-learn.ru/?id=myvocabulary&lang=RUS>

**Веб-страница студента** предназначена для индивидуальной работы с очными и дистанционными учащимися и представляет собой автоматизированную базу данных с полной структурированной документацией обучающегося о ходе учебного процесса.

Выполняет функции идентификационной, тестовой системы, индивидуального планирования, рабочей тетради «портфеля» учащегося:

### **Составляющие веб-страницы студента:**

- учетная карточка в виде личных данных, предоставленных обучающимся;
- входные, промежуточные и итоговые тесты;
- индивидуальные программы учащегося, составленные преподавателем по итогам тестирования;
- электронная рабочая тетрадь, содержащая отобранные персональным сетевым преподавателем задания и упражнения для выполнения с последующим исправлением ошибок, комментированием и формированием рекомендаций; в ней также есть разделы «архив работ», «отзывы студента» (личные записи учащегося о выполнении работ, «итоговая анкета», в которой учащийся может оценить учебные материалы и работу сетевого преподавателя);
- языковая биография учащегося (анкеты, сертификаты и официальные свидетельства результатов предыдущего обучения, представленные в электронном виде);
- языковой портрет учащегося, составленный на основе входного, промежуточных и итогового тестирования;
- личная страница учащегося, где аккумулируется полная информация о практическом использовании языка в течение периода обучения и приобретенном опыте межкультурной коммуникации (все письменные работы учащегося, результаты индивидуальных проектов по изучаемым темам).



## Русский язык дистанционно (по материалам СМИ)

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Веб-сайт **Русский язык дистанционно (по материалам СМИ)** разработан преподавателями русского языка как иностранного **Центра международного образования** МГУ имени М.В.Ломоносова для

- иностранных учащихся среднего и продвинутого этапов обучения из стран ближнего и дальнего зарубежья,
- соотечественников, проживающих за границей и желающих продолжить изучение русского языка и культуры.

В основе обучающей программы - сетевой интерактивный курс дистанционного обучения русскому языку и культуре **«В эфире Россия»**, удостоенный Золотой медали Всероссийского выставочного центра.

Курс предназначен для самостоятельной индивидуальной и групповой работы, для занятий под руководством сетевого преподавателя-консультанта.

**Обучение** по курсу **«В эфире Россия»** проходит на индивидуальной веб-странице учащегося, строится в зависимости от выбранного варианта учебной программы и включает

- входное, промежуточное и итоговое тестирование,
- индивидуальные консультации сетевого преподавателя,
- проверку и комментирование выполненных заданий,
- проведение сетевых семинаров,
- проведение виртуальных дискуссий,
- выполнение сетевых корректировочных лексико-грамматических заданий,
- обсуждение актуальных политических, экономических, социальных и культурных тем по материалам СМИ,
- оказание помощи в подготовке телекоммуникационного проекта (индивидуального и/или группового)



ВХОД

Группа 1

Группа 2



**ДЕМО-ВЕРСИЯ**

**ПРАЙС-ЛИСТ**

**КУРС "В ЭФИРЕ РОССИЯ"**

**СТРАНИЦА ПРЕПОДАВАТЕЛЯ**

**СТРАНИЦА СТУДЕНТА**

**ДИСКУССИОННЫЙ ФОРУМ**

**СТАТЬИ СМИ**

**МАТЕРИАЛЫ СМИ ПО-РУССКИ**

### Индивидуальная программа

Сегодня:	11-VI-10
Учащийся:	Alex McCourtie
Преподаватель:	А.Богомолов
Начало занятий:	14/IX/2009
Окончание занятий:	20/XII/2009
Содержание программы:	открыть

[обсудить](#)

### Работа по курсу «В эфире Россия»

[вверх](#)

Фитнес по-русски	✓
Ельцин - первый президент России	✓
Загадки русского характера	✓
Женский бизнес	✓

[вниз](#)

1 - 4 / 12

### Рекомендации преподавателя [добавить](#)

26-XII-09 19:07	Комментарий и оценка эссе (Влияние климата на формирование национального характера)
18-XII-09 23:54	Комментарий к изложению (Московский Манхэттен)
18-XII-09 23:53	Проверка перевода (Московский Манхэттен)

### Рабочая тетрадь

[Начать работу](#)

- Архив работ
- Добавить пособие

[Учебная программа](#)

[Тесты и упражнения \(4\)](#)

[Результаты и комментарии](#)

[Личная страница](#)

## Анкета

Имя, фамилия	Alex McCourtie
Дата рождения	Oct. 8, 1987
Страна	Bowling Green, Ohio, USA
Университет	Bowling Green State University
Специальность	Russian and Computer Science
Когда Вы начали изучать русский язык?	2006

## Архив работ

## Мои отзывы

[Добавить запись](#)

[Связь с тьютором](#) | [Техническая поддержка](#) | [Русская клавиатура](#)

Автор проекта: А. Богомолов    Разработчик: А. Хорев

©ЦМО МГУ им. М. В. Ломоносова - 2008



Название	Автор
Входной тест по лексике	А. Богомолов
Входной тест по грамматике (предложно-падежная система)	А. Богомолов
Входной тест по грамматике (синтаксис)	А. Богомолов
Входной тест по грамматике (глаголы и причастия)	А. Богомолов
Тест по теме №1	-
Тест по теме №2	А. Богомолов
Тест по теме №3	-
Тест по теме №4	А. Богомолов
Тест по теме №5	-
Тест по курсу «Язык российских масс-медиа» <i>The language of Russian mass media</i> («социокультурная компетенция») ( <i>Sociocultural Competence</i> )	-
Тест по курсу «Язык российских масс-медиа» <i>The language of Russian mass media</i> («языковая компетенция») ( <i>Language Competence</i> )	-
Итоговый тест	-

← назад

## Тест по грамматике

(ориентирован на ТРКИ-1 / В-1 / Intermediate High)

Раздел: "Глагол и причастие"

Результат теста: 50%

Выберите правильную форму.

1. Кто-то позвонил, и Дима **открыл** дверь.

**вставать** >>>

2. Я привык рано **вставаю**.

**кушит**

3. Если он увидит эту газету, он обязательно **покушает** её.

4. Виктор весь вечер **писал** письма.

< [свернуть]

привык + инфинитив

= Привык рано вставать

= Привык слушать музыку

Разрешить пересдачу

Сохранить комментарии

← назад

просмотр

# Рабочая тетрадь

Как правильно  
написать  
изложение?

Как  
правильно  
написать эссе?


"Спрашивайте -  
Отвечаем"

Курс "В  
эфире  
Россия"

Личный  
дневник

Общество. Фитнес по-русски

02-X-09 19:42



**Изложение**

0) В этом полвеке в россии людей очень интересуются о нашем внешности. Поэтому, они решаются вести спортивный образ жизни. С здоровом образом жизни, стресс тоже менее. Сегодня много людей работают в офисе, с высокем стрессом и без фитнеса. Поэтому, Вы часто видите толстяки в офисе. Сотрудники здесь часто сидите на месте каждый день. Но это легче отдавать силы компании когда у нам есть отличной пригодность. И поэтому много главного менеджеров требуют что сотрудники идут в фитнес-центр и подход к тренажрам. Летом люди могут упражняться на улице. И зимой они могут упражняться в фитнес-центрах. Я думаю что особое значение здоровому образу жизни очень хорошо, но я не думаю что людям надо изменить наше тип внешности.

**ПРОВЕРКА РАБОТЫ И КОММЕНТАРИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ**

1. В этом полвеке(1) в р(Р)оссии людей очень интересуются о нашем(2) внешности .
2. Поэтому, они решаются(3) вести спортивный образ жизни.

Path: p » strong

в архив

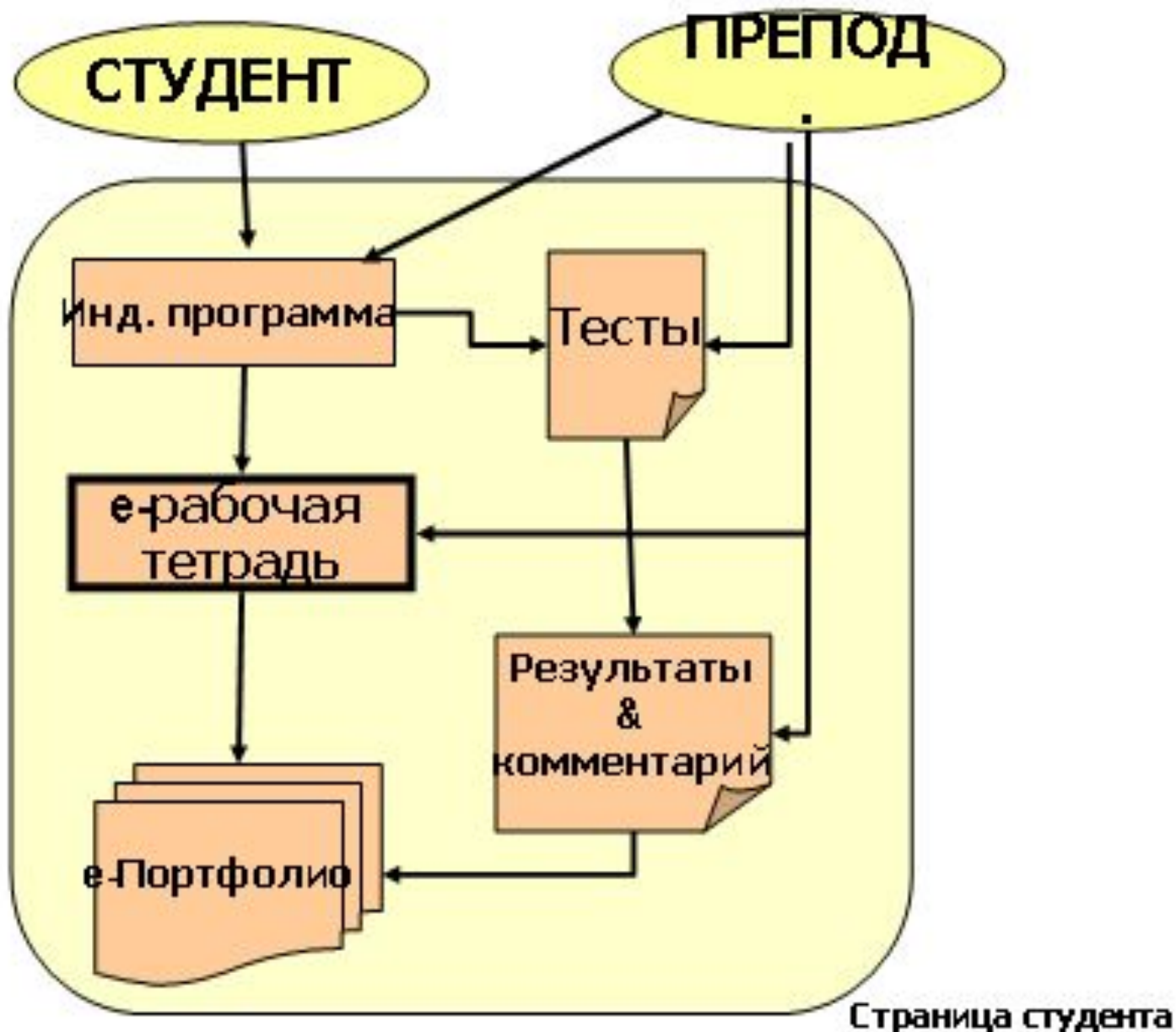
Отправить

Страница 1 [ 2 ] 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 [  
Новая страница ]

[Связь с тьютором](#) | [Техническая поддержка](#) | [Русская клавиатура](#)

Автор проекта: А. Богомолов    Разработчик: А. Хорев

©ЦМО МГУ им. М. В. Ломоносова - 2008



Страница студента

**Дискуссионный форум,  
позволяющий организовать групповые формы  
обучения**

**веб-страница группы**

<http://dist-learn.ru/?id=forum&language=RUS>

# **Электронный деканат,**

в котором размещаются списки  
учащихся с идентификационными  
данными, производится  
распределение учащихся по  
группам, назначение тьюторов и  
др.

# Моделирование процесса обучения в ВЯСО

## 1. Модель «Сетевое обучение»

- самостоятельная индивидуальная работа студента без сетевого индивидуального преподавателя-консультанта (тьютора):
- самостоятельная индивидуальная работа студента с тьютором;
- самостоятельная работа обучающегося в мини-группе с сетевым преподавателем-координатором

## 2. Модель «Сетевое обучение и кейс»

## 3. Модель «Смешанное обучение»

## 4. Модель «ДО на базе видеоконференций, интерактивного ТВ»

# Модель «Сетевое обучение»

## 1. Самостоятельная индивидуальная работа учащегося без тьютора.

Самостоятельная индивидуальная работа учащегося проходит с использованием следующих элементов среды:

- сетевого учебника «В эфире Россия»,
- электронной хрестоматии материалов СМИ,
- электронного каталога ссылок на русскоязычные электронные СМИ,
- сетевого интерактивного русско-английского словаря-игры «Язык СМИ»,

В общей сложности за период с 2005 по 2010 годы обучение по этой форме прошло около 2000 индивидуальных «удаленных» иностранных учащихся из России, США, Великобритании, Германии, Италии, Китая, Японии, Аргентины, Колумбии, Мексики и др.

**Учащийся** сам выбирает удобный для себя режим прохождения. Он может учитывать рекомендации методиста-разработчика этого обучающего ресурса, размещенных на сайте.



# Модель «Сетевое обучение»

## 2. Самостоятельная индивидуальная работа учащегося с тьютором

Самостоятельная индивидуальная работа учащегося проходит с использованием следующих элементов среды:

- сетевого учебника «В эфире Россия»,
- электронной хрестоматии материалов СМИ,
- электронного каталога ссылок на русскоязычные электронные СМИ,
- веб–страницы учащегося,
- сетевого интерактивного русско-английского словаря-игры «Язык СМИ».
- дискуссионного форума.

В общей сложности за период с 2005 по 2010 годы обучение по этой форме прошли свыше 1200 индивидуальных «удаленных» иностранных учащихся из России, США, Великобритании, Германии, Голландии, Кипра, Китая, Тайваня и др.

- **В функции тьютора** (сетевого индивидуального-преподавателя-консультанта) входило следующее:
  - диагностика языковой и речевой компетенции учащегося;
  - определение коммуникативных потребностей учащегося;
  - управление и стимулирование самостоятельной учебно-познавательной деятельности индивидуального сетевого учащегося;
  - коррекция учебной деятельности сетевого обучающегося;
  - проверка и комментирование выполненных заданий;
  - мониторинг языковых и коммуникативных ошибок, анализ их типологии, подготовка на их основе дополнительных учебных материалов.

## Модель «Сетевое обучение»

**3. Самостоятельная работа учащихся в виртуальных группах с сетевым преподавателем-координатором и сетевым индивидуальным преподавателем-консультантом.**

А. Проектная деятельность сетевых учащихся (организация работы по созданию учебных телекоммуникационных проектов) была организована с использованием элемента среды «дискуссионный форум».

Б. Самостоятельная работа (индивидуальная и в группе) американских сетевых учащихся университета BGSU по аккредитованному американским университетом курсу RUS 410 «Масс-медиа России: аудирование и письмо».

# А. Проектная деятельность сетевых учащихся

**Учебный телекоммуникационный проект** - это самостоятельное исследование определенной темы, выполненное в дистанционной форме совместно членами одной группы

## **Участники дистанционной проектной деятельности (2005-2010 гг.)**

- **2 группы учащихся** (68 гимназистов старших классов Финско-русской школы Восточной Финляндии г.г. Лаппеенранта, Иматра, Йенсуу: русские соотечественники и этнические финны);
- **1 сетевой преподаватель-координатор**
- **3 очных преподавателя-координатора**
- **1 сетевой преподаватель-консультант (тьютор)**

### *Деятельность учащихся:*

- самостоятельно разрабатывали учебные проекты по выбранным темам,
- оформляли проекты в виде РР-презентаций, соблюдая эргономические требования,
- давали референтную оценку других проектов, комментировали замечания, высказанные в адрес своих проектов.

### *Деятельность преподавателей:*

- являясь сетевыми координаторами, сетевыми тьюторами и членами экспертной комиссии,
- направляли проектную деятельность учащихся,
  - исправляли и комментировали допущенные в ходе коммуникации языковые ошибки,
  - готовили отзыв экспертной комиссии по каждому учебному телекоммуникационному проекту.

**Учебная проектная деятельность**  
проводилась в виртуальной языковой  
среде дистанционного обучения ЦМО  
МГУ, расположенной на сервере ЦМО  
МГУ на сайте

<http://dist-learn.ru>

Основная цель метода проектов – предоставление учащимся возможности самостоятельного приобретения знаний в процессе решения практических задач или проблем, которые требуют интеграции знаний из различных предметных областей.

### **Задачи:**

- поставить и проблему;
- рассмотреть ее со всех точек зрения, привлекая знания, информацию из разных областей;
- изучить разные подходы к решению проблемы, т.е целенаправленно работать с информацией;
- применить полученные результаты в реальном продукте Д.;
- в результате теоретической и практической Д., в процессе собственных наблюдений и экспериментальной работы приобрести («сконструировать») собственные знания;
- научиться правильно применять различные методы исследования: экспериментальные, социологические (опросы, анкетирование, беседы...), сравнительно-сопоставительные, методы статистической или математической обработки полученных результатов;
- формировать необходимые социальные компетенции, связанные с культурой общения в команде, организацией совместной деятельности по проекту.



**Цель - обучение учащихся вести проектную деятельность по выбранной тематике.**

**Задачи, которые были поставлены перед преподавателями:**

- обучение учащихся работать с информацией,
- формирование навыков самостоятельной учебной деятельности;
- формирование навыков ведения совместной исследовательской работы,
- осуществление поисковой деятельности,
- формирование умений применять полученные знания на практике,
- умение оформлять результаты поисковой деятельности в виде презентаций на русском языке, подготовленных в редакторе Power Point,
- подготовка к защите учащимися результатов проведенных исследований,
- формирование умений участвовать в обсуждении проектов, созданных другими учащимися

## Этапы организации проектной деятельности

ЭТАПЫ	ДЕЙСТВИЯ
<b>I. Подготовительный этап</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Формулирование темы проекта.</li><li>2. Формулирование проблемы исследования (проблемной ситуации).</li><li>3. Формулирование целей проекта.</li><li>4. Формулирование задач проекта</li><li>5. Написание план проекта</li><li>6. Указание методов исследования: анализ информации, (факты, литература, СМИ, ресурсы интернета); социальный опрос, статистические и экспериментальные методы.</li><li>7. Указание используемых форм представления материалов проекта (фотографии, видеоклипы, текстовые сообщения)</li><li>8. Способы оформления конечных результатов (презентация в РР, видеоклип, доклад, др.)</li></ol>
<b>II. Этап реализации</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>9. Осуществление самостоятельной исследовательской работы</li></ol>
<b>III. Этап презентации и оценки проекта</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>10. Промежуточный вариант проекта для обсуждения и (референтной оценки членов группы)</li><li>11. Оформление результатов и доработка проекта.</li></ol>
<b>IV. Защита проекта</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>12. Защита проекта</li><li>13. Внешняя (экспертная оценка проекта)</li></ol>

# Характеристика проектов

1. По доминирующей в проекте деятельности – поисково-исследовательский проект.
2. Предметно-содержательная область – межпредметный проект (культура и язык современной России).
3. По способу общения в процессе проектной деятельности – телекоммуникационный проект.
4. По характеру координации проекта – проект с явной координацией.
5. По характеру контактов – внутришкольный международный проект.
6. По количеству участников – парный проект.
7. По продолжительности – среднесрочный проект (один месяц).

# ЭТАПЫ РАБОТЫ НАД ПРОЕКТОМ

I этап - подготовительный этап – 1 неделя  
(10 часов)

II этап – этап реализации – 2 недели  
(20 часов)

III этап – этап презентации и оценки проекта –1 неделя  
(10 часов)

IV этап – защита проекта (очная и/или дистанционная формы)

# I. Подготовительный этап

## *Действия сетевого преподавателя - координатора и тьютора:*

1. Объяснение специфики проектной деятельности.
2. Координация действий всех участников проектной деятельности, комментирование хода выполнения работ, осуществляемых каждой группой;
3. Коррекция сетевым преподавателем-консультантом ошибок учащихся в употреблении языковых средств, допущенных при письменной коммуникации на форуме.

## *Действия учащихся:*

1. Самопрезентация каждого участника проекта на «дискуссионном форуме».
2. Формирование групп (2-3 учащихся в каждой группе) по темам проекта.
3. В результате «мозговой атаки», проведенной в каждой группе, определение темы проекта и круга вопросов, которые надо исследовать.
4. Выполнение членами группы ряда подготовительных процедур:
  - формулирование темы проекта,
  - написание плана в тезисной форме (50 ключевых слов и понятий),
  - перечисление 7- 8 источников информации, которыми учащиеся будут пользоваться,
  - перечисление предполагаемых форм работы (чтение публикаций СМИ, просмотр телепрограмм, личные наблюдения, проведение опросов и интервью, использование личных фото- и видеоматериалов и др.).

## II. Этап реализации

### *Действия сетевого преподавателя - координатора и тьютора:*

1. Формулирование сетевым преподавателем-координатором требований к оформлению проекта:
  - титульной страницы проекта: указание учебных заведений ЦМО МГУ и ШВФ, название темы проекта, авторов проекта с указанием сроков создания проекта;
  - плана исследования (указание списка вопросов, проблем, сформулированных в тезисной форме).
  - списка использованной литературы (название источника, указание автора, выходных данных, электронной ссылки и др.).
  - содержательной части проекта (представление материалов исследования с обязательным анализом результатов, формулирование выводов).
2. Коррекция сетевым преподавателем-консультантом ошибок учащихся в употреблении языковых средств допущенных в тексте проектов и при письменной коммуникации на форуме.

### *Действия учащихся:*

1. Сбор и анализ материалов по выбранной теме. Каждая группа должна максимально полно исследовать свою тему:
  - называет круг вопросов, которые должны быть исследованы;
  - приводит аргументы по каждому пункту;
  - готовит полный 1-ый вариант текста своего проекта;
  - размещает иллюстративный материал;
  - размещает текст интервью, результаты опросов и др.;
  - формулирует выводы, обобщающие работу по теме проекта.
  - формулирует выводы, обобщающие работу по теме проекта.
2. Обсуждение с сетевым преподавателем-координатором промежуточных результатов исследования для их доработки.

# III. Этап презентации

## Действия сетевого преподавателя-координатора и тьютора

1. Повторное формулирование требований к оформлению проекта.
2. Ознакомление учащихся с процедурой проведения предзащиты проекта:
  - предзащита проходит в форме виртуальной дискуссии, на которой каждая группа представляет результаты своего исследования, аргументирует свою позицию, приводит доказательства в защиту результатов проведенного исследования, отвечает своим оппонентам.
3. Ознакомление учащихся с критериям оценки экспертной комиссией их проектов.
4. Подготовка внешней (экспертной) оценки каждого проекта, которая осуществляется сетевым преподавателем по заданным параметрам.  
{Внешняя экспертиза проектной деятельности группы включает в себя не только контроль усвоения языкового материала и развития речевой и коммуникативной компетенции, которая может проводиться в традиционной форме, но и общую оценку проекта, которая касается содержания, полноты исследования темы, оформления проекта, участия отдельных учащихся в работе над проектом}.
5. Коррекция сетевым преподавателем-консультантом ошибок учащихся в употреблении языковых средств допущенных в тексте проектов и при письменной коммуникации на форуме.

## Действия учащихся

1. Презентация проекта:
  - итоговый документ представляется в редакторе Power Point, выкладывается на специально созданном сайте или дается ссылка, где можно с ним ознакомиться.
2. Участие в предзащите своего проекта и в обсуждении других проектов (референтная оценка проектов учащимися других групп):
  - каждая группа представляет свой проект на «дискуссионном форуме» отвечает на задаваемые вопросы и принимает решение, учитывать ли высказанные замечания при доработке свое проекта;
  - все учащиеся, познакомившись с каждым проектом, задают вопросы авторам, и, соблюдая правила НЭТИКЕТА, комментируют проекты, представленные на предзащиту.
3. Внешняя экспертиза / экспертная оценка мини-проектов проводится преподавателями ЦМО МГУ и ШВФ по заданным параметрам.
4. Итоговая оценка каждого проекта выставляется в баллах.

## IV. Этап защиты

Процедура защиты может проходить в трех формах:

- дистанционной (в форме видеоконференции, когда авторы проектов демонстрируют и защищают свои проекты, отвечая на вопросы «удаленной» экспертной комиссии и/или других преподавателей);
- очной (авторы представляют свои проекты членам экспертной комиссии и другим преподавателям, присутствующим на защите);
- смешанной (процедура та же, как в очной форме, только некоторые преподаватели-члены экспертной комиссии, находясь на расстоянии, задают свои вопросы авторам проекта).



# Требования к оформлению проекта:

## 1. Титульная страница:

- указание учебных организаций: ШВФ – ЦМО МГУ
- название темы мини-проекта,
- автор/ы проекта с указанием класса/года обучения, сроки создания проекта (дата начала, дата окончания).

## 2. План исследования:

- список вопросов, проблем, сформулированных в тезисной форме.

## 3. Список использованных источников информации:

- название источника,
- указание автора,
- указание электронной ссылки и т.д.

## 4. Содержательная часть:

- представление материалов исследования с обязательным анализом результатов,
- формулирование выводов.

# ПАРАМЕТРЫ ОЦЕНКИ ПРОЕКТА

## 1. Содержательная сторона (40 баллов)

Актуальность темы.

Полнота раскрытия содержания.

Использование личной информации при написании проекта (личные наблюдения, интервью, фото- и видеоматериалы.)

## 2. Формальная сторона (20 баллов)

Соблюдение сроков выполнения проекта.

Оформление проекта.

Использование наглядных средств.

Количество источников информации и корректность их указания.

Разнообразие форм работы, использованных при написании проекта.

Разнообразие языковых средств и правильность их употребления.)

## 3. Участие в совместной работе над проектом, включая обсуждение в специально созданной для данной группы категории на форуме (15 баллов)

## 4. Защита проекта на форуме (10 баллов)

## 5. Активность участников в ходе подготовительного этапа (15 баллов)

### Итоговая оценка

81 – 100 баллов – «отлично»

71 – 80 баллов – «очень хорошо»

56 – 70 баллов - «хорошо»

41 – 55 баллов – «удовлетворительно»

> 40 баллов - «неудовлетворительно»

# Темы проектов

## Русскоязычные гимназисты

«Золотая молодежь»

"Молодое поколение - оно ли строит будущее страны?"

«Место проживания – интернет»

«Наркотики: жизнь или смерть?»

«Молодёжь и образование в России и в Финляндии»

«Преступление и наказание. Преступность среди молодёжи России и Финляндии»

«Поколение Next, или молодежь и современная техника»

«Молодежь и спорт в России и Финляндии»

«СТОПСПИД»

«Наркотики и творчество»

«Welcome to Emo-life!»

«Русский рок»

«Heavy Metal»

## Гимназисты-финны

«Общежитие МГУ»

«Транспорт Москвы»

«Где и что можно купить в Москве?»

«Рестораны, кафе, столовые. Где можно поесть в Москве?»

«Праздники в России и Финляндии».

## Опросник (по шкале установки Р. Лейкарта)

Дорогие ученики финско-русской Школы Восточной Финляндии!  
Просим вас оценить такую форму занятий, как работа над учебным телекоммуникационным проектом.

**1. Насколько интересно было вам работать над своим проектом?**

1    2    3    4    5

Прокомментируйте свой ответ.

**2. Насколько полезна для вас такая форма организации обучения?**

1    2    3    4    5

Прокомментируйте свой ответ.

**3. Насколько полезно и интересно вам было обсуждать проекты друг друга?**

1    2    3    4    5

Прокомментируйте свой ответ.

**5. Помогли ли проекты других учеников узнать вам что-то новое?**

1    2    3    4    5

Прокомментируйте свой ответ.

**6. Насколько полезна и интересна для вас была процедура защиты своего проекта на семинаре? Выскажите свое мнение.**

1    2    3    4    5

Прокомментируйте свой ответ.

**7. Оцените работу сетевого преподавателя-координатора.**

1    2    3    4    5

Прокомментируйте свой ответ.

**8. Оцените работу сетевого преподавателя-консультанта.**

1    2    3    4    5

Прокомментируйте свой ответ.

**9. Согласны ли вы с оценкой экспертной комиссии?**

1    2    3    4    5

Прокомментируйте свой ответ.

**10. Что нового для себя вы узнали, работая над своим проектом?**

**11. Достаточно ли вам одного месяца для подготовки проекта? Выскажите свои предложения.**

**12. Хотели ли бы вы, чтобы в проектах участвовали ученики из других школ Финляндии и других стран?**

**13. Выскажите свои предложения как улучшить такую форму занятий?**

Б. Самостоятельная работа (индивидуальная и в группе) американских сетевых учащихся университета BGSU по аккредитованному американским университетом курсу RUS 4102 «Масс-медиа России: аудирование и письмо».

Модель «Сетевое обучение» применительно к групповым занятиям была организована с использованием следующих элементов среды:

- сетевого интерактивного учебника «В эфире Россия»;
- сетевого каталога русскоязычных интернет-ресурсов;
- веб-страницы учащегося;
- дискуссионного форума на базе контактного социального сервиса Facebook.com;
- средства видеотелефонии ooVoo.com

Каждому учащемуся была предложена учебная программа в виде рассылки текстового файла, а также проведено предварительное ее обсуждение в группе при помощи сервиса ooVoo.com

Длительность обучения составила 4 месяца – 96 часов.

- Учащиеся должны были в индивидуальном режиме пройти 12 уроков из сетевого учебника «В эфире Россия (написать 12 изложений и 2 эссе ), пройти урок тест и провести 2 сетевые дискуссии на форуме группы в Facebook.
- Учебный процесс в ВЯСО был организован преподавателем-координатором и преподавателем-консультантом.

**Сетевой преподаватель-координатор** выполнял следующие функции:

- разрабатывал учебную программу сетевой учебной группы;
- вел документацию хода учебного процесса (дневника занятий и заданий);
- организовывал учебное сетевое общение учащихся в рамках аудио, видео- и телеконференций, в социальных сетях Веб 2.0 (участвовал в сетевых дискуссиях, проводимых дистанционными студентами, организовывал сетевые семинары и сетевые консультации);
- организовывал и стимулировал совместную учебную деятельности дистанционных учащихся;
- предупреждал и разрешал конфликтные ситуации, возникающих в ходе интернет-коммуникации;
- координировал взаимодействие дистанционных учащихся с сетевыми индивидуальными преподавателями-консультантами.

Алгоритм действий **сетевого преподавателя-консультанта** такой же, как и в модели «Сетевое обучение с преподавателем».

# Модель «Сетевое обучение и кейс»

Работая по модели «Сетевое обучение и кейс» обучающийся вступает во взаимодействие со средством обучения и с сетевым преподавателем-консультантом.

Обучение по этой модели проходит с использованием следующих элементов среды:

- печатного учебника «Новости из Рос сии-2009»
- электронной хрестоматии материалов СМИ,
- электронного каталога ссылок на русскоязычные электронные СМИ,
- сетевого интерактивного русско-английского словаря-игры «Язык СМИ»,
- веб-страницы учащегося

В рабочей тетради на веб-странице учащегося **сетевой преподаватель-консультант** создает специальные разделы по названию учебников и его тем, в которых осуществляется постоянное педагогическое взаимодействие учащегося с сетевым преподавателем-консультантом. В рабочей тетради учащийся выполняет рекомендованные задания из учебников и отправляет их на проверку преподавателю.

Сетевой преподаватель-консультант составляет индивидуальную учебную программу, оставляет рекомендации для учащегося, проверяет и комментирует выполнение письменных заданий на персональной веб-странице учащегося.

В зависимости от целей, содержания обучения, языковой подготовки и коммуникативных потребностей учащегося, сетевой преподаватель-консультант может дополнить рабочую тетрадь другими печатными или электронными учебными пособиями, создав для них специальные «закладки».

Весь диалоговый обмен учебной информацией осуществляется преподавателем при помощи компонента ВЯСО РКИ «Веб-страница учащегося». Алгоритм действий сетевого преподавателя-консультанта такой же, как и в модели «Сетевое обучение с преподавателем».

## **Анализ опытного обучения с применением педагогической технологии «метод проектов» позволил сделать следующие выводы:**

1. Анализ теоретических основ метода проектов и результатов его применения в практике обучения детей соотечественников русскому языку и культуре показывает, что проекты предоставляют новые возможности для решения методических задач.
2. Проекты, включенные в традиционные курсы, представляют собой наиболее органичный вариант интеграции проектной методики в учебный процесс, поскольку позволяют использовать материал учебного курса для организации самостоятельной творческой работы учеников. При этом важно, чтобы проекты были ориентированы не только на внешний наглядный результат, но и действительно реализовывали основные принципы метода учебных телекоммуникационных проектов и органично решали задачи обучения изучаемому (русскому как иностранному) языку и носили исследовательский характер.
3. Опыт показывает, что для ведения учебного телекоммуникационного проекта от преподавателя ИЯ/РКИ требуется
  - высокий уровень информационно-коммуникационной компетенции,
  - владение навыками организации обучения в сотрудничестве,
  - умение структурировать проектную деятельность учащихся и оценивать ее по целому ряду перечисленных выше параметров,
  - умение организовывать учебную телекоммуникационную коммуникацию между всеми участниками проекта,
  - направлять самостоятельную поисковую деятельность учащихся,
  - прогнозировать и разрешать психологические проблемы, возникающие в сообществе учащихся, занимающихся проектной деятельностью.



**Анализ опытного обучения с применением педагогической технологии «метод проектов» позволил сделать следующие выводы:**

4. В ходе реализации данного метода обучения опытным путем была установлена эффективность совместной учебно-познавательной, исследовательской деятельности иностранных гимназистов, обучающихся в разных филиалах финско-русской школы Восточной Финляндии.
5. Суммируя вышеизложенное, можно констатировать, что метод учебных телекоммуникационных проектов может быть применен как одна из форм учебной деятельности при дистанционном обучении русскому языку и культуре современной России детей соотечественников.

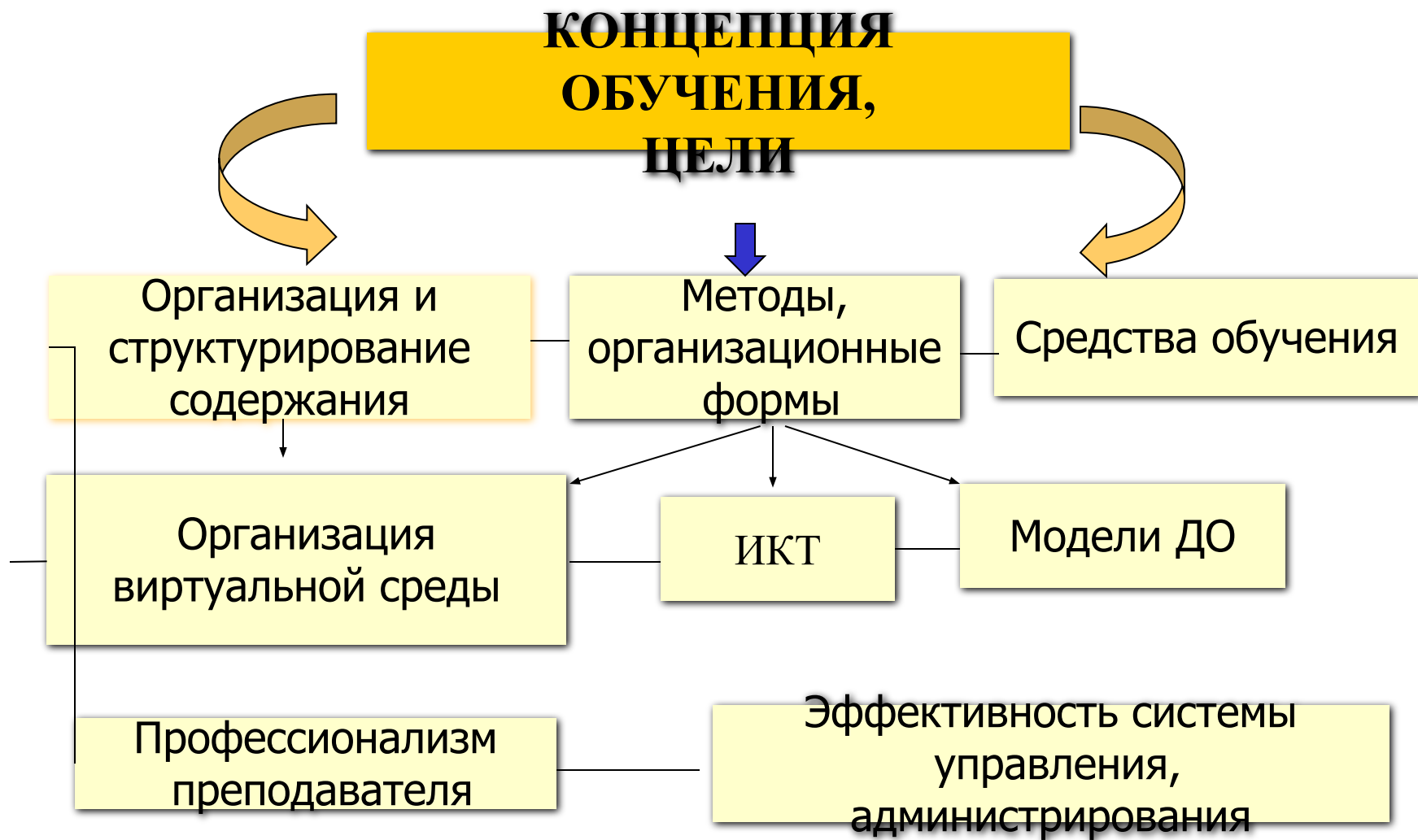
# Модель «Смешанное обучение»

Обучение по данной модели проводилось по спецкурсу **«Новости из России»**.

**Учащиеся: очные студенты из университета г. Лидса (Великобритания), проходящие обучение в в ЦМО МГУ.**

- очные занятия – 4 часа в неделю в течение 10 месяцев (34 недели X 4 час = 135 часов);
- дистанционные занятия – 2 часа в неделю в течение 10 месяцев (34 недели X 2 час = 68 часов):
  - выполнение письменных индивидуальных заданий на веб-странице учащегося: лексическо-грамматических заданий из учебника «Новости из России -2009», тестовых и тренировочных заданий из сетевого лексико-грамматического курса, а также индивидуальных творческих заданий (работа над индивидуальным проектом);
  - выполнение письменных коллективных творческих заданий на веб-странице группы на Facebook.com: участие в коллективном обсуждении различных тем, подготовка к учебным ток-шоу, просмотр видеозаписей выступлений учащихся, сделанных на очных занятиях, просмотр дневника заданий и др.

# ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА КАЧЕСТВО ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ



# ВЫВОДЫ

## Представленная модель ВЯСО ИЯ

- имеет фиксированный компонентный и вариативный элементный состав,
- позволяет реализовать широкий спектр педагогических технологий и различных моделей обучения,
- реализует гибкую модель иноязычного образования, что способствует модернизации методического и педагогического аспектов иноязычного образования в российских и зарубежных вузах.

# Спасибо за внимание!



**Богомолов (Николаевич) Богомолов**

[bogomolov@gmail.com](mailto:bogomolov@gmail.com)

<http://dist-learn.ru>